

## The situation of the Chinese catalog at the Goethe University Frankfurt – a brief review

- **Before 2008 no trained staff at the library, no support from the university library system.**
- **A library room with Japanology, Korean-Studies and Southeast Asian Studies and operated together with them a lending system based Access-database, which is still in use today.**
- **A card catalog and an Allegro-catalog.**
- **Interdisciplinary Centre for East Asian Studies (IZO) was founded officially 2008 at the Goethe University Frankfurt.**
- **Integration of the libraries of the East Asian Studies into the University Library System.**
- **Librarians are provided by the University Library. Cataloguing done in the University Library System.**
- **Migration of the card and Allegro-catalog of the Sinology into the OPAC of the University Library completed at the end of 2012.**

- **2008 the Union Library System of the State Hessen HeBIS introduced original script cataloguing for Chinese, Japanese, Korean, Hebrew and Cyrillic script.**
- **Pica-System for the Central Library System (CBS). The Local Library System (LBS) used at the Goethe University comes also from Pica.**
- **The big handicap of the Pica-LBS: unable to handle the original scripts. Results not shown in original script in the OPAC.**
- **Asian Library moved into the University Central Library**
- **Portal for the OPAC of the University Library in Beta-version with an integrated Discovery System.**
- **Search can be done in original scripts.**
- **Still technical problems to show the results in original scripts.**

- Screenshots from the perspective of the user.



zhongguo gong ren

SUCHEN

[Erweiterte Suche](#)

Ihre Suchbegriffe : **Einfache Suche:** (Alle Felder: zhongguo gong ren)

BÜCHER & MEHR (13)

ARTIKEL & MEHR (2166)

IHR KONTO

[« zurück zum Suchergebnis](#)

[« zurück 8 von 13 weiter »](#)

## Zhongguo jing ji fa zhan zhong de zi you yu ze ren

**Titel:** Zhongguo jing ji fa zhan zhong de zi you yu ze ren : zheng fu, qi ye yu gong min she hui = Freedoms and responsibilities for business in China / zhu bian Lu Xiaohe ...

**Beteiligt:** Lu, Xiaohe (Hrsg.)

**Ausgabe:** Di 1 ban, di 1 ci yin shua

**Veröffentlicht:**

**Umfang:** 3, 3, 5, 557 S. ; 23 cm

**Format:**  Buch

**Sprache:** Chinesisch

**Schriftenreihe /  
mehrbändiges** Jing ji lun li guo ji lun tan cong shu  
经济伦理国际论坛丛书

**Werk:**

**ISBN:** 9787807451457  
7807451459



- To search in transcription the user has to take into consideration whether aggregation of the syllables might be relevant.
- The screenshot shows 1 of 13 results by searching in Pinyin according to ALA-LC Romanization rules, i.e. aggregation for personal names and geographica:
  - Zhongguo gong ren

- **ALA-LC romanizations rules at the introduction of Chinese script cataloguing 2008.**
- **Praxis rules to CJK-Records through the co-ordinating committee of the German union libraries 2010**
- **Frankfurt gave up the ALA-LC aggregation rules for personal names and geographica and started to make title records consequently in separate syllables. It caused a break in the catalog. On searching:**
  - **“zhong guo gong ren”**
- **Different results to search mit “Zhongguo gong ren”. The higher results do not only go back to the ambiguity by separating “Zhongguo”:**

zhong guo gong ren

SUCHEN

[Erweiterte Suche](#)

Ihre Suchbegriffe : Einfache Suche: (Alle Felder: zhong guo gong ren)

BÜCHER & MEHR (90)

ARTIKEL & MEHR (4886)

IHR KONTO

[« zurück zum Suchergebnis](#)

[« zurück 2 von 90 weiter »](#)

## Zhong guo gong ren fang tan lu

**Titel:** [Zhong guo gong ren fang tan lu : guan yu ji ti ji yi de gu shi / Jia Zhang ke zhu](#)

**Verfasser:** [Jia, Zhangke](#)

**Ausgabe:** Di 1 ban

**Veröffentlicht:**

**Umfang:** 223 S. : Kt., Ill. ; 23 cm

**Format:**  Buch

**Sprache:** Chinesisch

**ISBN:** 9789620764226  
9620764226





- **Searching in Chinese characters is possible:**
  - 中国经济发展中的自由与责任
- **But the results kann only be shown in Pinyin.**

中国经济发展中的自由与责任

SUCHEN

[Erweiterte Suche](#)

[Suchgeschichte](#)

Ihre Suchbegriffe : Einfache Suche: (Alle Felder: 中国经济发展中的自由与责任) , Suchdauer: 0.23s

Ähnliche Suchbegriffe: [中国经济发展中的自由与责任](#)

BÜCHER & MEHR (1)

ARTIKEL & MEHR (0)

IHR KONTO

## Bücher, Zeitschriften und mehr

ERGEBNIS EINSCHRÄNKEN

Treffer 1 - 1 von 1, Suchdauer: 0.23s

Sortieren **Relevanz**

☒ ZUGRIFFSART

physisch (7)

☒ BIBLIOTHEK

Sinologie (7)

⊕ FACHGEBIET

⊕ VERFASSER

1  Buch

... ausleihbar




Zhongguo jing ji fa zhan zhong de zi you yu ze ren : zheng fu, qi ye yu gong min she hui =  
Freedom and responsibilities for business in  
China

Lu, Xiaohu (Hrsg.)

Di 1 ban, di 1 ci yin shua

 [Merkliste](#)



Suchwerkzeuge:  [RSS-Feed erhalten](#)  [Diese Suche als Email versenden](#)  [Suche speichern](#)

Sie haben nicht gefunden, wonach Sie gesucht haben? Dann versuchen Sie es doch mit einer [Fernleihe](#) oder machen Sie einen [Erwerbungsanschlag](#).

- **HeBIS Union Catalog as alternative to OPAC**
- **A few clicks more to see data for lending**

GU UB UBPortal DB Meldungen HeBIS-Portal HeBIS-OPAC CrossAsia SBB EAD ZDB EZB WorldCat

Suchen **Suchergebnis** Erweiterte Suche Merken Benutzerdaten Mail-Auskunft Hilfe Datens

HeBIS  
Verbundkatalog

suchen [und] Alles ohne Inhaltsverzeichnisse (ALL) sortiert nach Ersche

中国经济发展中的自由与责任 suchen  Unschärfe Suche

Kurzliste **Titeldaten** Bestandsinfo Suchgeschichte

Ihre Aktion suchen [und] (Alles ohne Inhaltsverzeichnisse (ALL)) 中国经济发展中的自由与责任

Felder EndNote Format RIS Format BibTex Format

PPN: 223546860 [Zitier](#)

Titel: [Zhongguo jing ji fa zhan zhong de zi you yu ze ren : zheng fu, qi ye yu gong min she hui = Freedoms and responsibilities for business in China](#) / zhu bian Lu Xiaohe ...

中国经济发展中的自由与责任 : 政府, 企业与公民社会 = [Freedoms and responsibilities for business in China](#) / 主编陆晓禾 ...

Beteiligt: [Lu, Xiaohe \[Hrsg.\]](#) ; [陆晓禾 \[Hrsg.\]](#)

Ausgabe: Di 1 ban, di 1 ci yin shua ; 第 1 版, 第 1 次印刷

Erschienen: Shanghai : Shanghai she hui ke xue yuan chu ban she ; 上海 : 上海社会科学院出版社, 2007

Umfang: 3, 3, 5, 557 S. ; 23 cm

Serie: Jing ji lun li guo ji lun tan cong shu  
经济伦理国际论坛丛书


Anmerkung: Zsfassung engl.

ISBN: 978-7-80745-145-7 ; 7-80745-145-9

- **Union catalogue from the perspective of the library:**
  - **one record for all**
  - **save capacities**
- **Routine of cataloguing:**
  - **Import records from Worldcat**
  - **Adapt record to the regulations**
  - **Link to norm data - GND**
  - **Create norm data – time exhausting – normally more time than for the title record**

WinIBW 3.3 - [HeBIS VERBUND: HeBIS 1.1 Hauptbestand (21) Externe Suche]

[Datei](#)
[Bearbeiten](#)
[Optionen](#)
[Ansicht](#)
[Script](#)
[Erfassung](#)
[Funktionen](#)
[Dubletten](#)
[GND-Funktionen](#)
[FL-Funktionen](#)
[ZDB-Funktionen](#)
[LBS-Funktionen](#)



**Füllen Sie das Formular aus, stellen Sie ggf. weitere Optionen ein und starten die Suche mit einem Klick:**

Titel (Stichwoerter) (TIT)	▼	东坡逸事	und	▼
Personen (PRS)	▼		und	▼
Erscheinungsjahr	▼	1987	und	▼
Schlagwoerter (wortweise) (SW)	▼			

**Externe Datenbanken** [Alle](#) | [Keine](#)

- [24.1] Worldcat
- [24.2] Bayerischer Verbund (BVB)
- [24.3] GBV
- [24.4] HBZ
- [24.6] OBV
- [24.7] SWB
- [24.8] Brit. Library
- [24.21] DNB
- [24.31] BNE
- [24.41] VD 16
- [24.42] VD 17
- [24.61] Nacsis
- [24.62] Korean. Nationalbibliothek

WinIBW 3.3 - [HeBIS VERBUND: HeBIS 1.1 Hauptbestand (21) Externe Vollanzeige]

Datei Bearbeiten Optionen Ansicht Script Erfassung Funktionen Dubletten GND-Funktionen FL-Funktionen ZDB-Fu

CBS


Externe Datenbank Worldcat | Suchkommand

0500 Aa  
 1100 1987  
 1500 /1chi  
 3000 **ST08SU**Latn%%Shen, Zongyuan  
 3000 **ST08SU**unb!%%沈宗元  
 4000 **ST01SU**Latn%%@Dong po yi shi / Shen Zongyu  
 4000 **ST01SU**unb!%%@東坡逸事 / 沈宗元 輯  
 4020 **ST02SU**Latn%%Zai ban  
 4020 **ST02SU**unb!%%再版  
 4030 **ST03SU**Latn%%Tai bei shi : Guang wen  
 4030 **ST03SU**unb!%%臺北市 : 廣文  
 4060 [159] p  
 4061 ill  
 4062 21 cm


Datensatz kopieren  
 Broadcast: Digitalisat  
 Aufruf der Broadcast Suchmaske STRG+ALT+B  
 Eingabe Unicode-Zeichen  
 Reziproke Verknüpfung  
 Verknüpfung suchen (trunkiert) UMSCHALT+ALT+B  
 Verknüpfung suchen  
 Verknüpfung einfügen  
 !PPN kopieren!  
 HessBib: Schlagwort erfassen  
 Bibliographie: Klass. + SW suchen  
 Bibliographie: Verknüpfung einfügen  
 Sachdaten kopieren  
 Sachdaten einfügen  
 Erstellen einer CSV-Datei  
 Retro Vorwärtsblättern  
 Retro Rückwärtsblättern  
 Kennungen setzen

WinIBW 3.3 - [HeBIS VERBUND: HeBIS 1.1 Hauptbestand (21) Vollanzeige]

[Datei](#)
[Bearbeiten](#)
[Optionen](#)
[Ansicht](#)
[Script](#)
[Erfassung](#)
[Funktionen](#)
[Dubletten](#)
[GND-Funkt](#)

 161: ---> 347119395

---



**Set 3 | Setgröße 1 | Datensatz 1 | PPN 347119395 | Format D**

Eingabe: 0030:02-09-14 Aenderung: 0030:02-09-14 12:27:40 Status: 0030:02-09-14  
 005 Tnu  
 100 Shen, Zongyuan  
 400 **\$T01\$U**Hant%%沈, 宗元**\$5DE-603**  
 700 **\$T01\$U**Hant%%**\$P**沈宗元**\$5DE-603\$V**Original



0500 Aau  
1100 1987  
1500 /1chi  
3000 \$T01\$UHant%%!347119395!  
3000 \$T01\$ULatn%%!347119395!  
4000 \$T01\$UHant%%東坡逸事 / 沈宗元輯  
4000 \$T01\$ULatn%%Dong po yi shi / Shen Zong yuan ji  
3260 \$T01\$ULatn%%Dong po yi shi xu bian  
3260 \$T01\$UHant%%東坡逸事續編  
4020 \$T01\$UHant%%再版  
4020 \$T01\$ULatn%%Zai ban  
4030 \$T01\$UHant%%臺北市：廣文  
4030 \$T01\$ULatn%%Tai bei shi : Guang wen  
4222 \$T01\$ULatn%%Enth.: Dong po yi shi xu bian / Shen Zong yuan ji  
4222 \$T01\$UHant%%Enth.: 東坡逸事續編 / 沈宗元輯  
4060 1 Bd.  
4061  
4062 21 cm  
7001 zEo  
7100 Sin/KA.SU4.2 46748 !322! @ u %SIN KA SU4 2 46748%  
6201 037  
8100 46748

WinIBW 3.3 - [HeBIS VERBUND: HeBIS 1.1 Hauptbestand (21) Vollanzeige]

|| Datei Bearbeiten Optionen Ansicht Script Erfassung Funktionen Dubletten GND-Funktionen FL-Funktionen ZDB-Funktionen LBS-Funktionen |

161: ---> 347120768

CBS

**Set 5 | Setgröße 1 | Datensatz 1 | PPN 347120768 | Format D**

Eingabe: 0030:02-09-14 Aenderung: 0030:02-09-14 12:37:33 Status: 0030:02-09-14

0500 Aau  
 1100 1987  
 1500 /1chi  
 3000 **ST01\$U**Latn%%!**347119395!**Shen, Zongyuan  
 3000 **ST01\$U**Hant%%!**347119395!**\$P 沈宗元  
 3260 **ST01\$U**Latn%%Dong po yi shi xu bian  
 3260 **ST01\$U**Hant%%東坡逸事續編  
 4000 **ST01\$U**Latn%%Dong po yi shi / Shen Zong yuan ji  
 4000 **ST01\$U**Hant%%東坡逸事 / 沈宗元輯  
 4020 **ST01\$U**Latn%%Zai ban  
 4020 **ST01\$U**Hant%%再版  
 4030 **ST01\$U**Latn%%Tai bei shi : Guang wen  
 4030 **ST01\$U**Hant%%臺北市 : 廣文  
 4060 1 Bd.  
 4062 21 cm  
 4222 **ST01\$U**Latn%%Enth.: Dong po yi shi xu bian / Shen Zong yuan ji  
 4222 **ST01\$U**Hant%%Enth.: 東坡逸事續編 / 沈宗元輯  
 4900 02-09-14  
 4901 02-09-14 12:37:33.000  
 6201 037  
 7001 02-09-14 : zEo  
 4800 **!102599327!**601322-3 <30/322>Frankfurt, Universität Frankfurt, Institut für Orientalische und Ostasiatische Philologien, Sinologie  
 7100 Sin/KA.SU4.2.46748 !322! @ u %SIN KA SU4.2.46748%  
 7901 02-09-14 12:37:33.000

- **What is next?**
  - RDA
  - **Cloud based infrastructure for libraries - CIB**